

국내 체류 외국인 대상 한시적 계절근로취업 허가 제도 안내

신청기간

2021.3.2. ~ 2022.2.28. (배정인원 전원 모집시 조기마감)

신청대상

- ① 방문동거(F-1), 동반(F-3) 체류자격 외국인
- ② 미얀마 정세 불안으로 기타(G-1) 체류자격을 받은 미얀마인
- ③ 선순환 자진출국 제도에 따라 출국 후 재입국한 외국인
- ④ 코로나19로 '출국기한유예' 또는 '출국기간연장' 중인 외국인

참여혜택

- (신청 대상 ③, ④) 기타(G-1, 6개월) 체류자격으로 전환
- (방문취업 동포, H-2) 사증발급신청서를 발급하여 재입국 보장 등
- (국가기술 자격증을 취득한 동포) 재외동포(F-4) 자격으로 변경허가
- (비전문취업, E-9) 재입국시 가점 부여 등

신청방법

모집 지자체에 신청서 제출(팩스, 이메일, 등기우편 등)
단, 비전문취업(E-9) 외국인은 지자체 관할 고용센터 또는
온라인(www.eps.go.kr) 신청

근로분야

농·어업 분야('21.3.2.~'22.3.31까지 근무 가능)

근로조건

최저 임금 이상 지급, 산업재해보험 보장

※ 접수처 및 참여 혜택 등 자세한 내용은 하이코리아(www.hikorea.go.kr)
홈페이지 공지사항 참조

Announcement on Temporary Seasonal Work Program for Foreign Nationals Staying in the ROK

Application Period

From March 2, 2021 to February 28, 2022 (Applications to close early when quotas are reached)

Eligible Applicants

- ① Foreign residents on Family Visitor (F-1), Dependent Family (F-3) status
- ② Myanmar nationals granted with Miscellaneous (G-1) status due to the political instability in Myanmar
- ③ Foreign nationals who re-entered the ROK after departure from the nation under the voluntary departure scheme
- ④ Foreign nationals granted with the Extension of Stay for Departure or the Postponement of Termination of Departure due to COVID-19 outbreak

Program Benefits

- (For eligibility ③, ④) Change of Status to Miscellaneous (G-1, 6 months) allowed
- (Overseas Korean with H-2) Re-entry guaranteed with confirmation of visa issuance and others
- (Overseas Korean with National Technical Qualification Certificate) Change of Status to Overseas Korean (F-4) allowed
- (Non-Professional, E-9) Additional points and others provided upon Re-entry

How to Apply

Submit applications to a relevant local government (by fax, e-mail, registered mail, etc.)
Yet, foreign residents with Non-Professional (E-9) status should apply to a jurisdictional job center or apply online at (www.eps.go.kr).

Industries

Agriculture and Fishery Sector (Work allowed from March 2, 2021 until March 31, 2022)

Working conditions

Payment of minimum wages or more, coverage of Industrial Accident Compensation Insurance

※ For more information regarding applications and program benefits, please visit the HiKorea(www.hikorea.go.kr) website.

面向在韩外国人的临时季节工项目介绍

报名时间

2021年3月2日至2022年2月28日(额满即止)

招聘对象

- ① 持访问同居(F-1)、陪同(F-3) 滞留资格的外国人
- ② 以“缅甸政局不稳”为由获得其他(G-1) 滞留资格的缅甸人
- ③ 按“非法滞留外国人主动离境制度”离境后再入境韩国的外国人
- ④ 因新冠肺炎疫情获得“以离境为目的的滞留延期”或者“暂缓离境有效期”许可的外国人

项目优惠

- (招聘对象③、④) 给予其他(G-1、6个月) 滞留资格
- (访问就业资格同胞, H-2) 采用“返签证”的方式保证再入境韩国等
- (取得国家技术资格证书的同胞) 允许变更为旅外同胞(F-4) 滞留资格
- (非专业就业, E-9) 对其再入境韩国给予加分奖励等

报名方式

向招聘地方政府提交申请书(传真、电子邮件、挂号邮件等方式)
但非专业就业(E-9) 资格外国人通过招聘地方政府管辖雇佣中心或者登录外国人雇佣管理系统平台(www.eps.go.kr) 网上报名

工作领域

农业、渔业(可工作时间范围为2021年3月2日至2022年3月31日)

工作条件

享受最低工资标准和工伤保险待遇

※ 报名部门、项目优惠等详情请登陆www.hikorea.go.kr网站查询。

Thông báo về chế độ cho phép làm việc lao động thời vụ cho đối tượng người nước ngoài đang cư trú tại Hàn Quốc

Thời hạn đăng ký

2021.3.2.~2022.2.28.(có thể kết thúc sớm trước thời hạn nếu đủ số người được chỉ định)

Đối tượng đăng ký

- ① Người nước ngoài có visa thăm thân (F-1), Đồng hành (F-3)
- ② Người Myanmar mang visa (G-1) được cấp do tình trạng bất an của Myanmar
- ③ Người nước ngoài tái nhập cảnh sau khi xuất cảnh trong đợt ân xá tự nguyện xuất cảnh
- ④ Người nước ngoài đang “gia hạn thời hạn xuất cảnh” hoặc “trì hoãn thời hạn xuất cảnh”

Ưu đãi khi tham gia

- (Đối tượng ③,④) sẽ được đổi sang visa (G-1, 6 tháng)
- (Visa H-2, thăm thân làm việc của kiều bào) sẽ được đảm bảo tái nhập cảnh bằng cách xin cấp lại visa tại Hàn Quốc v.v..
- Cho phép đổi visa (F-4) kiều bào ngoại quốc cho (kiều bào đã thi được bằng kỹ thuật quốc gia)
- Sẽ cộng thêm điểm khi xin visa tái nhập cảnh cho (E-9, lao động phổ thông)

Cách đăng ký

Nộp giấy xin đăng ký cho cơ quan địa phương đang tuyển dụng (bằng fax, email, gửi bưu điện v.v..)

Riêng, người nước ngoài mang visa lao động phổ thông (E-9) đăng ký tại trung tâm tuyển dụng thẩm quyền của địa phương hoặc đăng ký trực tuyến (www.eps.go.kr)

Lĩnh vực làm việc

Lĩnh vực nông, ngư nghiệp (có thể làm việc đến 21.3.2.~'22.3.31)

Điều kiện làm việc

Trả lương bằng mức lương cơ bản trở lên, bảo đảm tai nạn công nghiệp

※ Nội dung cụ thể về cơ quan tiếp nhận và ưu đãi khi tham gia có thể tham khảo tại phần thông báo tại trang web (www.hikorea.go.kr)

Информация о системе разрешения на временную сезонную работу для проживающих в стране иностранцев

Срок подачи заявок

2021.3.2.~2022.2.28. (может завершиться раньше, если наберется необходимое количество работников)

Право на подачу заявки

- ① Иностранцы со статусом визы F-1, F-3
- ② Граждане Мيانмы со статусом G-1
- ③ Иностранцы, выехавшие по системе добровольного выезда
- ④ Иностранцы получившие ‘продление срока выезда’ или ‘продления для выезда’

Преимущества участникам

- (для участников ③ и ④ пунктов) смена статуса на G-1 (6 мес)
- (соотечественникам с H-2) получение разрешения на выдачу визы, гарантия повторного въезда и др.
- (соотечественникам, получившим государственный сертификат по специальности) разрешение на смену статуса на F-4
- (неспециалисты с E-9) дополнительные баллы при повторном въезде и др.

Способ подачи заявки

Подать заявку в районную администрацию (факс, емаил, почта и др.)

Но, неспециалисты с E-9 должны обращаться в центр занятости по месту нахождения районной администрации или онлайн(www.eps.go.kr)

Сфера трудовой деятельности

Сфера земледелия, рыболовства (можно работать с '21.3.2 до '22.3.31)

Условия труда

Оплата не менее минимального размера оплаты труда, гарантия страхования производственной травмы

※ Подробную информацию о пунктах приема заявлений и преимуществах на сайте хайкорей (www.hikorea.go.kr) в разделе объявлений.

कोरियामा बस्ने वदिशीहरूका लागि अस्थायी मौसमी वर्क परमिट प्रणाली जानकारी

आवेदन अवधि

2021.3.2. ~ 2022.2.28.(सबै तोकिएको कर्मचारीहरूको सटि सक्न सक्छ)

आवेदन वस्तु

- ① भ्रमण (F-1), र सँगै बस्न योग्य (F-3) वदिशीहरू
- ② म्यानमारमा अशान्तिका कारण अन्य (G-1) भएका म्यानमारका मानसिहरू
- ③ सद्देश्य-आदेश स्वयंम आप्रवासी प्रणाली बमोजिम बाट नसिकेपछि पुन देश प्रवेश गरेका वदिशीहरू
- ④ कोरोनाको कारणले प्रस्थान मतिमि रहने" वा आफ्नो प्रस्थान अवधि विस्तार गर्ने वदिशीहरू

सहभागी लाभ

- (आवेदन वस्तु ③,④) अन्य (G-1, 6 महिना)
- (आगन्तुक देशभक्त, H-2)) पुनः प्रवेश गर्न स्वीकृतको प्रमाणपत्र जारी गरेको, आर्दी
- (राष्ट्रिय प्राधिकार प्रमाणीकरण प्राप्त गरेका स्वदेशी(F-4) को योग्यता परवर्तन गर्ने अनुमति)
- (पेशागत रोजगारीक E-9) पुनः प्रवेशका लागि थप पोइन्टहरू प्रदान गर्ने, आर्दी

कसरी आवेदन गर्ने

स्थानीय सरकारमा आवेदन फारम बुझाउनुहोस् (फ्याक्स, इ-मेल, रेजिस्टर्ड मेल, आदी) यद्यपि गैर-पेशागत रोजगारीका लागि (E-9) वदिशीहरू, स्थानीय सरकारको रोजगार केन्द्र वा अनलाइन (www.eps.go.kr) मा रफत आवेदन बुझिने।

कार्य क्षेत्र

कृषि र माछा क्षेत्र ('21.3.2 ~ '22.3.31 सम्म काम योग्य)

कार्य अवस्था

न्यूनतम ज्याला वा अधिकको भुक्तानी, औद्योगिक दुर्घटना बीमा कभरेज

※ सहभागिता सुविधाहरू जस्ता विवरणहरूको लागि (www.hikorea.go.kr) वेबसाइटमा हेर्नुहोस्।

ដំណឹង : ជនជាតិបរទេស ដែលស្នាក់នៅក្នុងប្រទេសកូរ៉េ អំពីច្បាប់ធ្វើការ តាមរដូវកាល ក្នុងរយៈពេលបន្ថោកអាសន៍

ពេលវេលាក្នុងការដាក់ពាក្យ

2021.3.2.~2022.2.28.(ការដាក់ពាក្យ មានចំនួនកំណត់)

បុគ្គលដែលមានសិទ្ធក្នុងការដាក់ពាក្យ

- ① បុគ្គលដែលប្រើសារ(F-1),(F-3)
- ② ជនជាតិមីយ៉ាន់ម៉ា ដែលប្រទេសខ្លួនមានវិបត្តិ ប្រើសារ(G-1)
- ③ បុគ្គលដែលខុសច្បាប់រួចហើយបានមកសារភាព ហើយបានចាកចេញ រួចហើយបានត្រឡប់មកប្រទេសកូរ៉េវិញ
- ④ បុគ្គលដែលបានបន្តវីសា ម្តងហើយម្តងទៀត ដោយសារតែជំងឺកូវីដ

អត្ថប្រយោជន៍

- បុគ្គលដែលមានសិទ្ធក្នុងការដាក់ពាក្យ សំរាប់លេខ ③,④ ត្រូវបានអោយប្រើសារ (G-1, ដែលមានរយៈពេល 6ខែ)
- (បុគ្គលដែលប្រើសារ H-2) អាចមានសិទ្ធដាក់ពាក្យសំទទួលវីសា នៅក្នុងប្រទេសកូរ៉េបាន ព្រមទាំង មានសិទ្ធរើកវីសា សំរាប់ចូលមកវិញបានផងដែរ
- (សំរាប់ជនបរទេសដែលមានឈាមជំងឺជាមួយជនជាតិកូរ៉េ ហើយបានទទួលសញ្ញាប័ត្រ ដែលប្រទេសកូរ៉េទទួលស្គាល់) អាចមានសិទ្ធប្តូរវីសា(F-4) បាន
- (វីសា E-9) ពេលដែលដាក់ពាក្យចូលមកវិញ ត្រូវបានទទួលពិន្ទុបន្ថែម

វិធីក្នុងការដាក់ពាក្យ

ដាក់ពាក្យនៅភូមិយ៉ូ ឯកសារ(តាមFax,អ៊ីមែល,ប្រ៊ីសណ៍), ប៉ុន្តែបុគ្គលប្រើសារ(E-9) ដាក់ពាក្យនៅភូមិយ៉ូ ដែលមានក្រសួងការងារ រ៉ែមួយតាមប្រព័ន្ធ(www.eps.go.kr)

ប្រភេទការងារ

សិបកម្ម,ឧសាហកម្ម(21.3.2.~21.3.31.អាចធ្វើការបាន)

លក្ខណក្នុងការធ្វើការ

ប្រាក់ខែបឋម នឹងការធានារ៉ាប់រង ក្នុងការគ្រោះថ្នាក់ការងារ

※ ការដាក់ពាក្យ នឹងអត្ថប្រយោជន៍ ចង់បានពណ៌តម្លាស់អ៊ីត អាចចូលមើលតាមប្រព័ន្ធ (www.hikorea.go.kr)

ကိုရီးယားတွင်နေထိုင်သောနိုင်ငံခြားသားများအတွက် ယာယီရာသီအလိုက်အလုပ်လုပ်ခွင့်ပါမစ်စနစ်

လျှောက်လွှာကာလ

၂၀၂၁.၃.၂. ~၂၀၂၂.၂.၂၈.
(သတ်မှတ်ထားသည့်လူအများစုဆောင်းထားပါကစာစီးစွာပို့ခြင်းနိုင်သည်။)

လျှောက်လွှာပစ်မှတ်

- ① (F-၁), (F-၃) ဗီဇာကိုင်ဆောင်ထားသောနိုင်ငံခြားသားများ
- ② မမြန်မာနိုင်ငံအခြေအနေကေဖြင့် (G-၁) ဗီဇာကိုင်ဆောင်ထားသောမြန်မာလူမျိုး
- ③ မိမိဆန္ဒအလျောက်ထွက်ခွာသည့်စနစ်အရတိုင်းပြည်မှထွက်ခွာပြီးနောက်ပန်လည်ဝင်ရောက်သောနိုင်ငံခြားသားများ
- ④ ကိုလိုနာ ၁၉ ရောက်ကဖြင့်ထွက်ခွာချိန်ကိုတိုးချဲ့နေသောနိုင်ငံခြားသားများ

ပါဝင်မှုအကျိုးအမတ်

- (လျှောက်လွှာပစ်မှတ် ③,④) (G-၁, ၆လ) ဗီဇာသို့ပြောင်းပေးမည်။
- (H-၂ ဗီဇာ) ဗီဇာထုတ်ပေးရန်နံပါတ်များပေးခြင်းအားဖွင့်ပြနိုင်လည်ဝင်ရောက်ခြင်းအာမခံချက်။
- (အမျိုးသားနည်းပညာဆိုင်ရာဆိုင်စင်ရရှိထားသည့် ပင်လယ်ရပ်ခြား ကိုရီးယားလူမျိုး) F-၄ ဗီဇာသို့ပြောင်းပေးမည်။
- (E-၉ ဗီဇာ) နောက်ပန်လည်ဝင်ရောက်သည့်အခါအပိုဆောင်းအချက်များရလိမ့်မည်။

လျှောက်လွှာနည်းလမ်း

လျှောက်လွှာကိုစုဆောင်းရန်ဒေသခံအစိုးရသို့တင်ပြမည်။(ဖက်စုံ၊ အီးမေးလ်၊ စာပို့စသည်)

သို့သော် E-၉ ဗီဇာကိုင်ဆောင်ထားသောနိုင်ငံခြားသားများသည် အွန်လိုင်း(www.eps.go.kr)သို့မဟုတ်ဒေသခံအစိုးရ၏တရားစီရင်ပိုင်ခွင့်အောက်ရှိအလုပ်အကိုင်စင်တာတွင်လျှောက်ထားရမည်။

အလုပ်လုပ်အမျိုးအစား

စိုက်ပျိုးရေးနှင့်ငါးလုပ်ငန်း(၂၁.၃.၂.~ ၂၁.၃.၃၁. အထိအလုပ်လုပ်နိုင်ပါသည်။)

အလုပ်လုပ်အခြေအနေများ

စက်မှုမတတ်တတ်ထိခိုက်မှုအာမခံ၊ အနိမ့်ဆုံးလုပ်ခထက်ပိုပြီးပေးဆောင်မည်။

※ လျှောက်လွှာ၏နံရောနှင့်ပါဝင်မှုအတွက်အကျိုးကျေးဇူးများစသည့် နောက်ထပ်သတင်းအချက်အလက်များအတွက် Hi-Korea(www.hikorea.go.kr) ဝက်ဘ်ဆိုက်ရှိကတ်ပြေချက်အား ကျေးဇူးပြု၍ ရည်ညွှန်းကိုးကားပါ။

Солонгост оршин суугаа гадаад иргэдэд улирлын чанартай ажилд түр хугацаагаар хөдөлмөр эрхлэх зөвшөөрөл олгох тухай танилцуулга

Мэдэгдэл гаргах хугацаа

2021 оны 3-р сарын 2-оос 2022 оны 2-р сарын 28-ны хооронд (Хүний тоо гүйцсэн тохиолдолд хугацаанаас өмнө бүртгэл дуусахыг анхаарна уу!)

Хамрагдах хүрээ

- ① Гэр бүл (F-1), гэр бүлийн гишүүний дагалдан (F-3) ангилалтай гадаадын иргэн
- ② Мьянмар улс дахь улс төрийн байдлын улмаас авсан бусад (G-1) ангилалтай Мьянмар улсын иргэн
- ③ Хууль бусаар оршин суугаа хугацаандаа давтан ирэх боломжтой тогтолцооны дагуу хилээр гараад буцаж ирсэн иргэд
- ④ Ковид 19-өөс үүдэн ‘хилээр гарах хугацаагаа хойшлуулсан’ эсвэл ‘хилээр гарах хугацаагаа сунгасан’ гадаадын иргэн

Хамрагдах үед өгөх ашиг тус

- (Дээрх ③,④-т хамааралтай тохиолдолд) бусад (G-1, 6сар) ангилалруу солино.
- (Айлчлан хөдөлмөр эрхлэх эрхтэй Солонгос гаралтай гадаадын иргэн H-2) дахин нэвтрэх кодтой виз-ний эрх олгоно.
- (Улсын мэргэжлийн үнэмлэх авсан Солонгос гаралтай гадаадын иргэн) Хилийн чанад дахь Солонгос гаралтай гадаадын иргэн(F-4) ангилалруу өөрчлөх зөвшөөрөл олгоно.
- (Мэргэжлийн бус хөдөлмөр эрхлэлт, E-9) давтан ирэх үед нэмэлт оноо өгөх г.м

Хэрхэн мэдэгдэл гаргах

Мэдэгдлийн маягтыг орон нутгийн засаг захиргаанд гаргах(факс, и-мэйл, шуудангаар явуулах г.м)
Гэгцхүү мэргэжлийн бус хөдөлмөр эрхлэх (E-9) ангилалтай иргэд нь орон нутгийн засаг захиргааны харьяа хөдөлмөр эрхлэлтийн төвд хандах эсвэл онлайн-аар(www.eps.go.kr) хүсэлт гаргана уу.

Ажлын салбар хүрээ

Хөдөө аж ахуй, загасны аж ахуйн салбарт (2021 оны 3-р сарын 2-оос 2022 оны 3-р сарын 31 хүртэл ажиллах боломжтой.)

Ажиллах нөхцөл байдал

Хөдөлмөрийн хөлсний доод хэмжээнээс дээш цалин олгоно. Үйлдвэрийн ослын даатгалд хамруулна.

※ Бүртгүүлэх газар, хамрагдах үед олгох хөнгөлөлт зэрэг дэлгэрэнгүй мэдээллийг Hi Korea(www.hikorea.go.kr) вэбхуудас дахь зар цэсээс үзнэ үү.